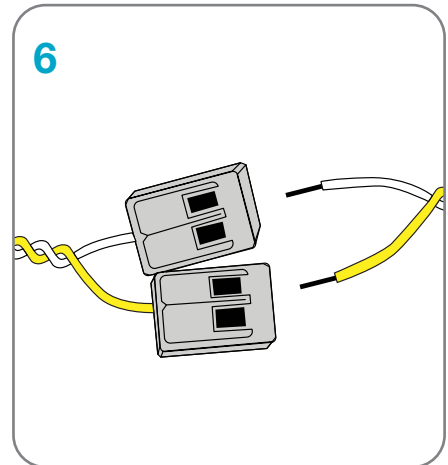
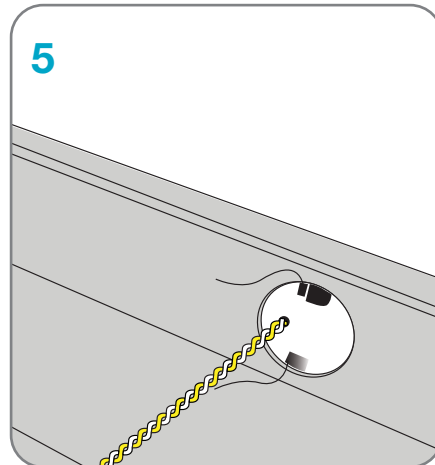
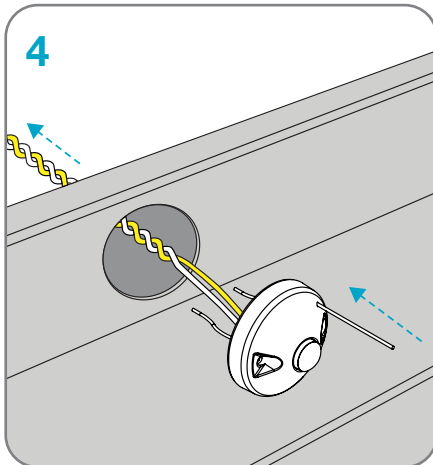
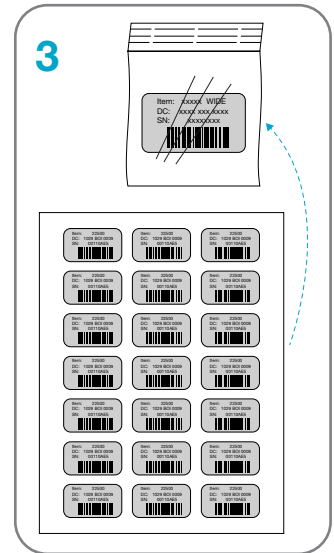
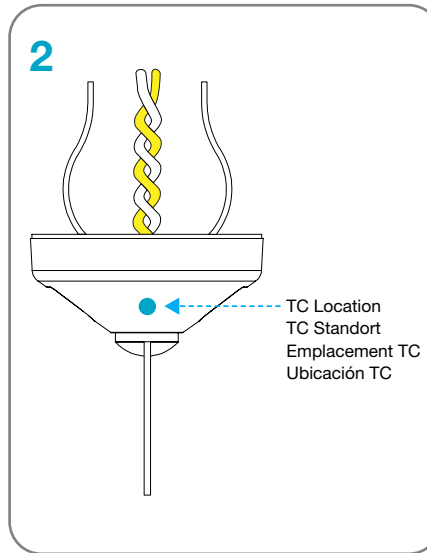
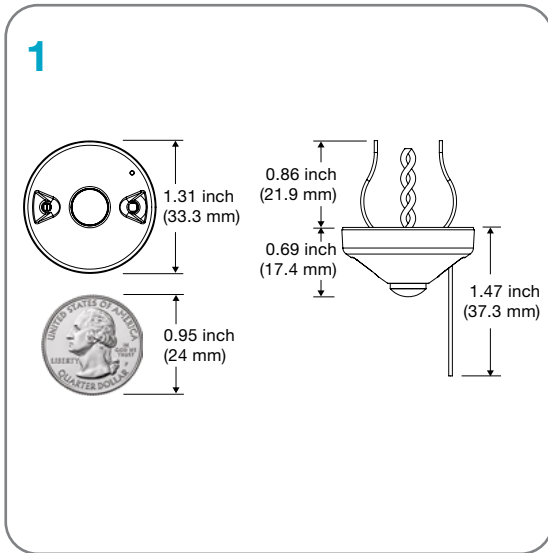
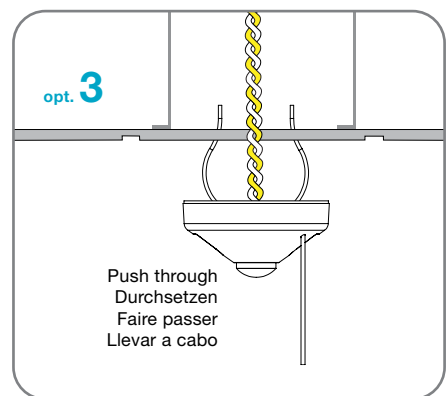
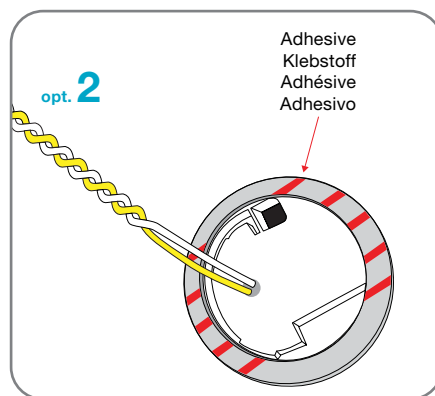
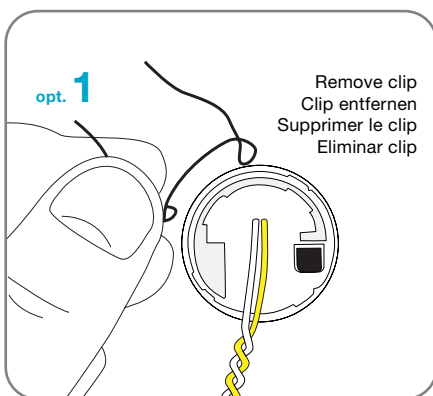


# DLA-M

## STANDARD STEPS/STANDARD-SCHRITTE/ÉTAPES STANDARD/PASOS ESTÁNDAR



## OPTIONAL STEPS/OPTIONALE SCHRITTE/ÉTAPES OPTIONNELLES/PASOS OPCIONALES



## PRODUCT SAFETY

When using electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:



**READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.**



Digital Light Agent (DLA) hardware must be installed in accordance with the applicable installation code by a person familiar with the construction and operation of the product and the hazards involved.



To avoid risk of electrical shock, disconnect power before installing, wiring, or servicing DLA hardware.



Do not use luminaire or DLA hardware if the housing, sensor optic, or wires are damaged.



Do not apply paint, lubricants or other coatings to the DLA housing.



Use a dry cloth to clean the DLA housing and sensor optic.



**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

---

## GETTING STARTED

### Helpful Hints

- Install the DLA-M sensor in a manner so as to provide a clear field of view for the lens.
- Do not mount the DLA-M sensor within 5 ft (1.5 m) of air vent.
- Consult the DLA-M specification sheet for details regarding mounting heights and occupancy sensor coverage patterns.
- Install the sensor with the antenna oriented away from the light source.

**Note:** The DLA-M is designed to install within a third-party luminaire housing or into a drop ceiling panel.

## INSTALLATION STEPS

### Standard Installation Method (Clips to 0.5 inch Knockout)

- 1 Review the DLA-M dimensional drawings (**Illustration 1**).
- 2 TC Location, for reference (**Illustration 2**).
- 3 Remove the extra serial number label and add it to the sticker map (**Illustration 3**).
- 4 The DLA-M requires a 0.5 inch (Pg-7) trade size knockout (0.885 inch / 22.48 mm hole) in a panel no greater than 0.1 inch (2.54 mm) thick for proper mounting.
- 5 Feed the wires attached to the DLA-M along with WAGO® connectors through the mounting hole (**Illustration 4**).
- 6 Push DLA-M into hole, springs first, until DLA-M is securely flush against the mounting surface (**Illustration 5**).
- 7 Make electrical connections using supplied WAGO® connectors. Electrical connections should be made in accordance with applicable electrical code (**Illustration 6**).
- 8 Install the third-party luminaire as per the manufacturer's instructions.

### Alternate Installation Method (Adhesive Tape)

- 1 Review the DLA-M dimensional drawings (**Illustration 1**).
- 2 TC Location, for reference (**Illustration 2**).
- 3 Remove the extra serial number label and add it to the sticker map (**Illustration 3**).

- 4 Remove metal spring clip from DLA-M (**Illustration Optional 1**).
- 5 Drill a 0.2 inch (5 mm) hole in the desired mounting surface.
- 6 Clean mounting surface and ensure it is free of dust and other debris.
- 7 Remove protective backing to expose adhesive (**Illustration Optional 2**).
- 8 Feed the wires attached to the DLA-M through the 0.2 inch (5 mm) hole in the mounting surface.
- 9 Firmly press DLA-M and adhesive against the mounting surface, ensuring wires have been pulled through the hole and are not interfering with adhesive or installation.
- 10 Make electrical connections using supplied WAGO® connectors. Electrical connections should be made in accordance with applicable electrical code (**Illustration 6**).

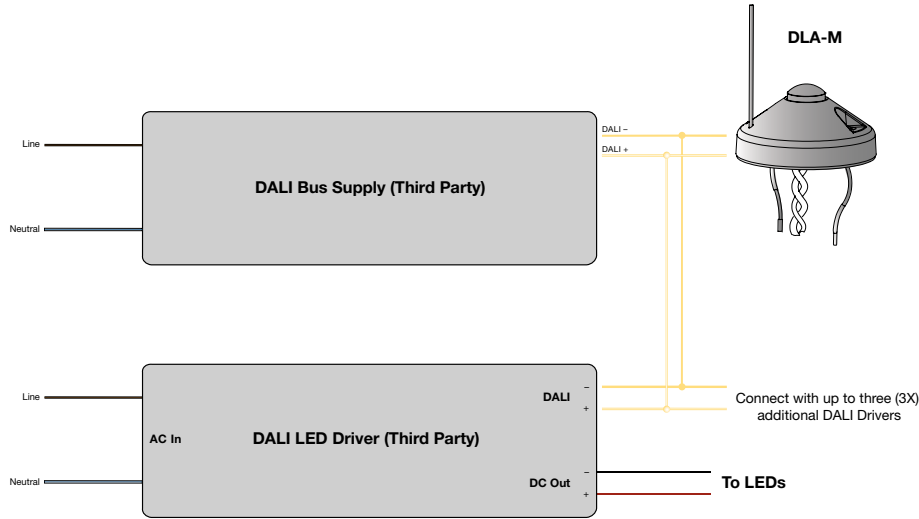
### Alternate Installation Method (Pushes into Drop Ceiling)

- 1 Review the DLA-M dimensional drawings (**Illustration 1**).
- 2 TC Location, for reference (**Illustration 2**).
- 3 Remove the extra serial number label and add it to the sticker map (**Illustration 3**).
- 4 Drill a 0.2 inch (5 mm) hole in the ceiling tile panel.
- 5 Feed the wires attached to the DLA-M through the 0.2 inch (5 mm) hole in the ceiling tile panel.
- 6 Firmly press DLA-M spring through ceiling tile so spring clip penetrates the ceiling tile panel, ensuring control wires have been pulled through the hole and are not interfering (**Illustration Optional 3**).
- 7 Make electrical connections using supplied WAGO® connectors behind the ceiling panel. Electrical connections should be made in accordance with applicable electrical code (**Illustration 6**).

## WIRING DIAGRAMS

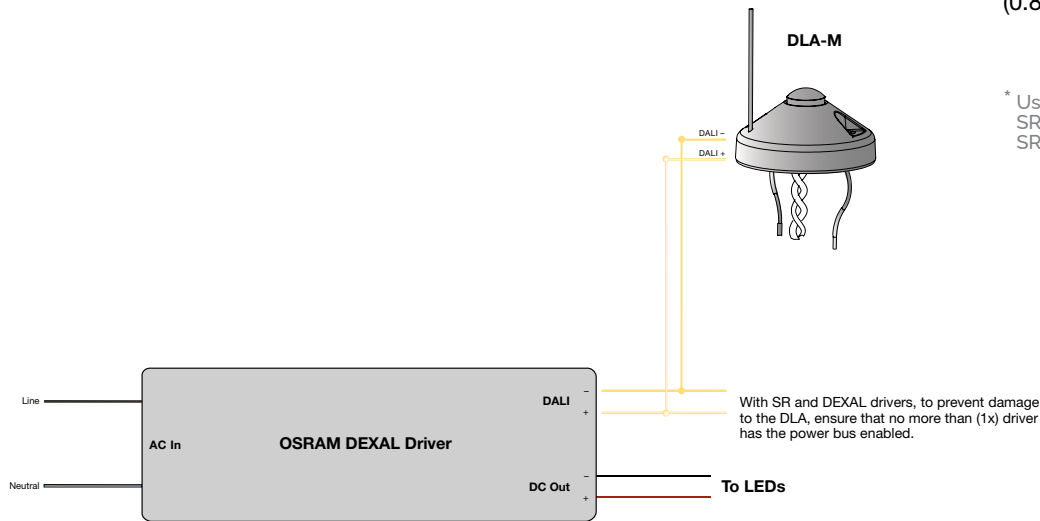
Make Power and Data Connections

### 1 DALI Wiring



**Note:** Use 18 to 22 AWG (0.82 to 0.33 m<sup>2</sup>) wiring

### 2 OSRAM DEXAL Wiring\*

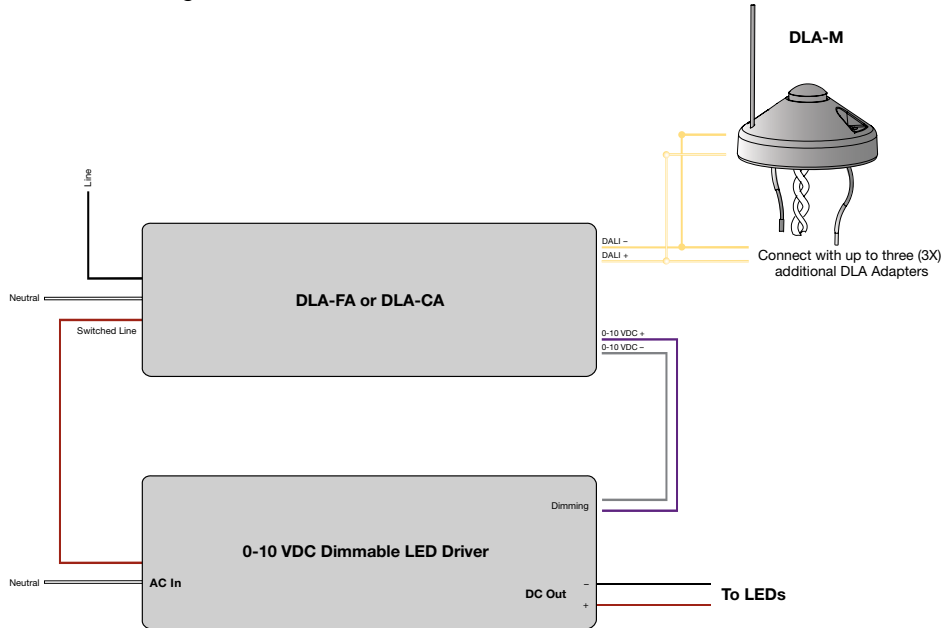


**Note:** Use 18 to 22 AWG (0.82 to 0.33 m<sup>2</sup>) wiring

\* Use this wiring method for SR Ready DALI and Philips® SR drivers.

### 3 0-10 VDC Wiring

**Note:** Use 18 to 22 AWG (0.82 to 0.33 m<sup>2</sup>) wiring



## PRODUKTSICHERHEIT

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten immer die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, einschließlich der folgenden:



**LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM VERWENDEN DES PRODUKTS.**



DLA-Hardware (Digital Light Agent) muss von einer Person, die mit der Konstruktion und dem Betrieb des Produkts und den damit verbundenen Gefahren vertraut ist, gemäß dem geltenden Installationscode installiert werden.



Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie DLA-Hardware installieren, verkabeln oder warten.



Verwenden Sie keine Leuchte oder DLA-Hardware, wenn das Gehäuse, die Sensoroptik oder die Kabel beschädigt sind.



Tragen Sie keine Farbe, Schmiermittel oder andere Beschichtungen auf das DLA-Gehäuse auf.



Reinigen Sie das DLA-Gehäuse und die Sensoroptik mit einem trockenen Tuch.



**ANLEITUNG AUFBEWAHREN.**

---

## ANFANGEN

### Nützliche Hinweise

- Installieren Sie den DLA-M-Sensor so, dass ein klares Sichtfeld für das Objektiv entsteht.
- Montieren Sie den DLA-M-Sensor nicht in einem Umkreis von 5 ft (1.5 m) um die Entlüftung.
- Weitere Informationen zu Montagehöhen und Abdeckungsmustern des Belegungssensors finden Sie im DLA-M-Datenblatt.
- Installieren Sie den Sensor so, dass die Antenne von der Lichtquelle weg ausgerichtet ist.

**Hinweis:** Der DLA-M kann in ein Leuchtgehäuse eines Drittanbieters oder in eine abgehängte Deckenplatte eingebaut werden.

## INSTALLATIONSSCHRITTE

### Standardinstallationsmethode (Clips bis 0.5 inch Knockout)

- 1 Überprüfen Sie die DLA-M-Maßzeichnungen (**Abbildung 1**).
- 2 TC Standort als Referenz (**Abbildung 2**).
- 3 Entfernen Sie das zusätzliche Seriennummernetikett und fügen Sie es der Aufkleberkarte hinzu (**Abbildung 3**).
- 4 Der DLA-M erfordert einen Knockout in Handelsgröße von 0.5 inch (Pg-7) (0.885 inch / 22.48 mm Loch) in einer Platte nicht größer als 0.1 inch (2.54 mm) dick für eine ordnungsgemäße Montage.
- 5 Führen Sie die am DLA-M befestigten Drähte zusammen mit den WAGO®-Steckern durch das Montageloch (**Abbildung 4**).
- 6 Schieben Sie DLA-M mit den Federn zuerst in das Loch, bis DLA-M sicher bündig mit der Montagefläche abschließt (**Abbildung 5**).
- 7 Stellen Sie elektrische Verbindungen mit den mitgelieferten WAGO®-Steckern her. Elektrische Verbindungen sollten gemäß den geltenden elektrischen Vorschriften hergestellt werden (**Abbildung 6**).
- 8 Installieren Sie die Leuchte eines Drittanbieters gemäß den Anweisungen des Herstellers.

### Alternative Installationsmethode (Klebeband)

- 1 Überprüfen Sie die DLA-M-Maßzeichnungen (**Abbildung 1**).
- 2 TC Standort als Referenz (**Abbildung 2**).
- 3 Entfernen Sie das zusätzliche Seriennummernetikett und fügen Sie es der Aufkleberkarte hinzu (**Abbildung 3**).

- 4 Entfernen Sie die Metallfederklemme von DLA-M (**Abbildung Optional 1**).
- 5 Bohren Sie ein 0.2 inch (5 mm) Loch in das gewünschte Loch Montagefläche.
- 6 Reinigen Sie die Montagefläche und stellen Sie sicher, dass sie frei von Staub und anderen Fremdkörpern ist.
- 7 Entfernen Sie die Schutzfolie, um den Klebstoff freizulegen (**Abbildung Optional 2**).
- 8 Führen Sie die am DLA-M befestigten Drähte durch die 0.2 inch (5 mm) Loch in der Montagefläche.
- 9 Drücken Sie DLA-M und Klebstoff fest gegen die Mundoberfläche und stellen Sie sicher, dass die Drähte durch das Loch gezogen wurden und den Klebstoff oder die Installation nicht beeinträchtigen.
- 10 Stellen Sie elektrische Verbindungen mit den mitgelieferten WAGO®-Steckern her. Elektrische Verbindungen sollten gemäß den geltenden elektrischen Vorschriften hergestellt werden (**Abbildung 6**).

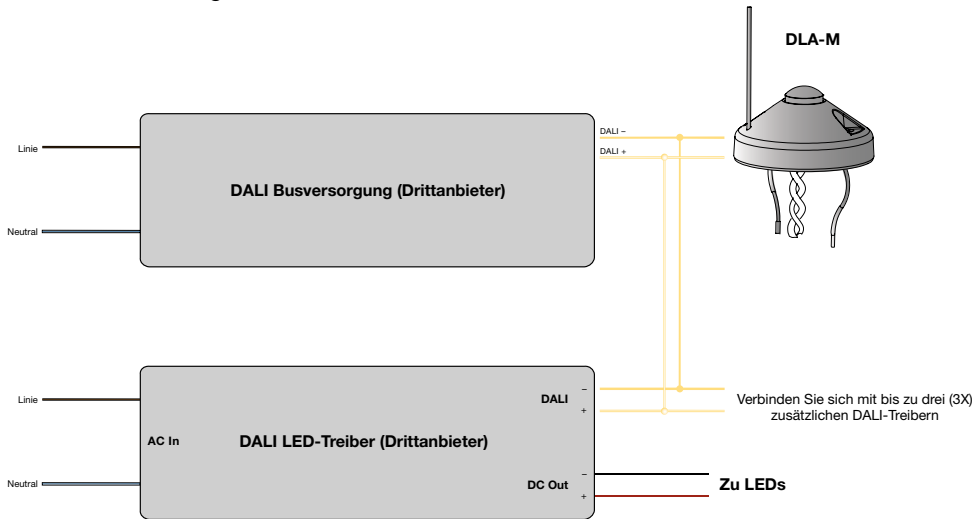
### Alternative Installationsmethode (Drückt in die abgehängte Decke)

- 1 Überprüfen Sie die DLA-M-Maßzeichnungen (**Abbildung 1**).
- 2 TC Standort als Referenz (**Abbildung 2**).
- 3 Entfernen Sie das zusätzliche Seriennummernetikett und fügen Sie es der Aufkleberkarte hinzu (**Abbildung 3**).
- 4 Bohren Sie ein 0.2 inch (5 mm) Loch in die Deckenplatte.
- 5 Führen Sie die am DLA-M befestigten Drähte durch die 0.2 inch (5 mm) Loch in der Deckenplatte.
- 6 Drücken Sie die DLA-M-Feder fest durch die Deckenplatte, sodass die Federklemme in die Deckenplatte eindringt und sicherstellt, dass die Steuerdrähte durch das Loch gezogen wurden und nicht stören (**Abbildung Optional 3**).
- 7 Stellen Sie elektrische Verbindungen mit den mitgelieferten WAGO®-Steckern hinter der Deckenplatte her. Elektrische Verbindungen sollten gemäß den geltenden elektrischen Vorschriften hergestellt werden (**Abbildung 6**).

## SCHALTPLAN

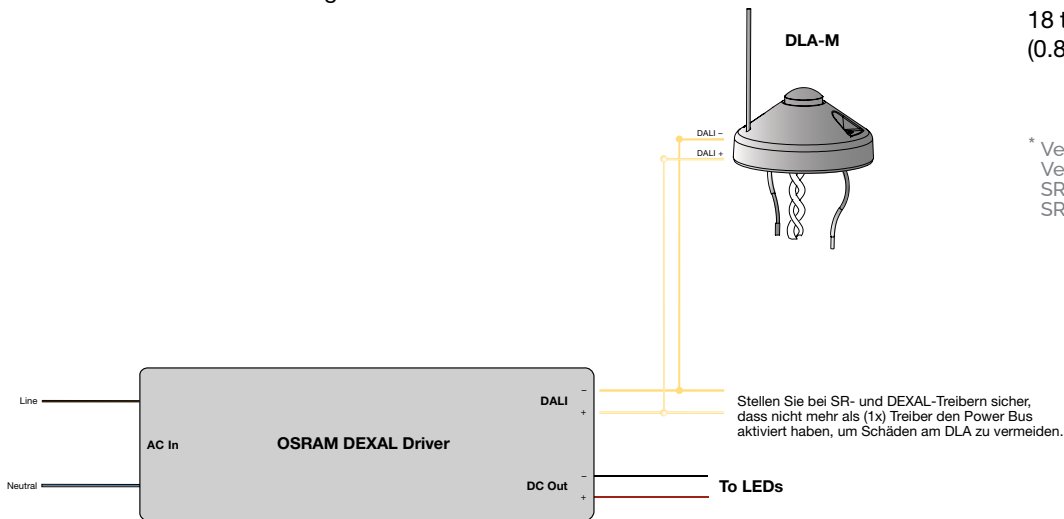
Stellen Sie Strom- und Datenverbindungen her

### 1 DALI-Verkabelung



**Hinweis:** Verwenden Sie 18 to 22 AWG verkabelung (0.82 to 0.33 m<sup>2</sup>)

### 2 OSRAM DEXAL-Verkabelung\*

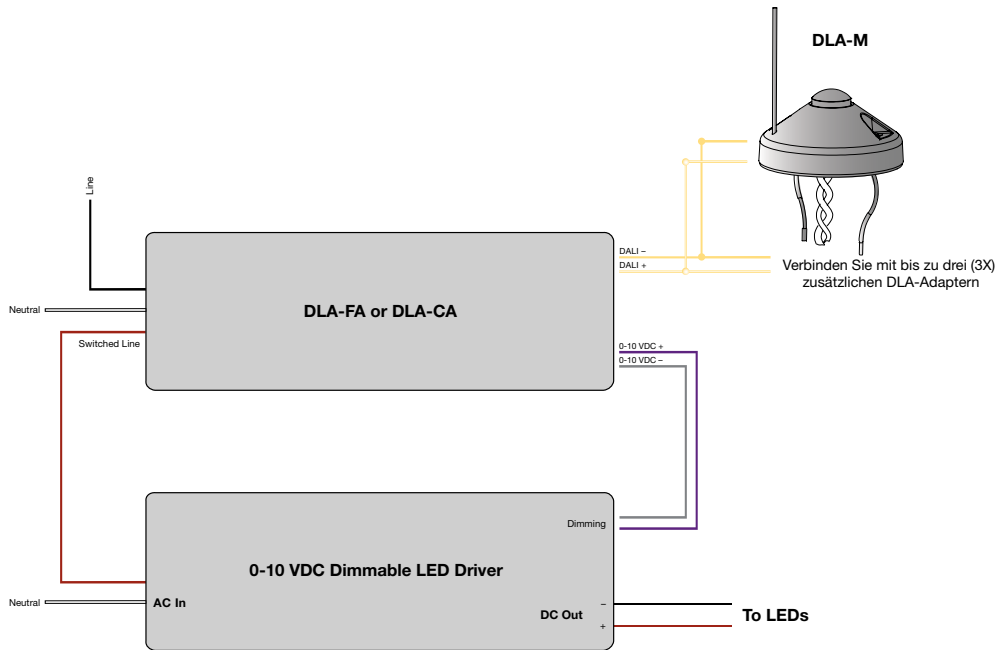


**Hinweis:** Verwenden Sie 18 to 22 AWG verkabelung (0.82 to 0.33 m<sup>2</sup>)

\* Verwenden Sie diese Verdrahtungsmethode für SR Ready DALI und Philips® SR-Treiber.



### 3 0-10 VDC-Verkabelung



**Hinweis:** Verwenden Sie 18 to 22 AWG verkabelung (0.82 to 0.33 m<sup>2</sup>)

## SÉCURITÉ DU PRODUIT

Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:



**LISEZ CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**



Le matériel Digital Light Agent (DLA) doit être installé conformément au code d'installation applicable par une personne familiarisée avec la construction et le fonctionnement du produit et les risques encourus.



Pour éviter tout risque de choc électrique, débranchez l'alimentation avant d'installer, de câbler ou de réparer le matériel DLA.



N'utilisez pas de luminaire ou de matériel DLA si le boîtier, l'optique du capteur ou les fils sont endommagés.



N'appliquez pas de peinture, de lubrifiant ou d'autres revêtements sur le boîtier DLA.



Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le boîtier du DLA et l'optique du capteur.



**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

---

## COMMENCER

### Astuces utiles

- Installez le capteur DLA-M de manière à fournir un champ de vision dégagé pour l'objectif.
- Ne montez pas le capteur DLA-M à moins de 5 ft (1.5 m) de l'événement.
- Consultez la fiche technique du DLA-M pour plus de détails sur les hauteurs de montage et les modèles de couverture du capteur de présence.
- Installez le capteur avec l'antenne orientée loin de la source lumineuse.

**Remarque:** Le DLA-M est conçu pour être installé dans un boîtier de luminaire tiers ou dans un panneau de plafond suspendu.

## ÉTAPES D'INSTALLATION

Méthode d'installation standard  
(S'attache à une découpe de 0.5 inch)

- 1 Examiner les dessins cotés DLA-M (**Illustration 1**).
- 2 Emplacement TC, pour référence (**Illustration 2**).
- 3 Retirez l'étiquette du numéro de série supplémentaire et ajoutez-la à la carte d'autocollants (**Illustration 3**).
- 4 Le DLA-M nécessite un knock-out de taille commerciale de 0.5 inch (Pg-7) (Trou de 0.885 inch / 22.48 mm) dans un panneau ne dépassant pas 0.1 inch (2.54 mm) d'épaisseur pour un montage correct.
- 5 Faites passer les fils attachés au DLA-M avec les connecteurs WAGO® à travers le trou de montage (**Illustration 4**).
- 6 Poussez le DLA-M dans le trou, les ressorts en premier, jusqu'à ce que le DLA-M soit fermement aligné contre la surface de montage (**Illustration 5**).
- 7 Effectuez les connexions électriques à l'aide des connecteurs WAGO® fournis. Les connexions électriques doivent être effectuées conformément au code électrique applicable (**Illustration 6**).
- 8 Installez le luminaire tiers selon les instructions du fabricant.

Autre méthode d'installation  
(Ruban adhésif)

- 1 Examiner les dessins cotés DLA-M (**Illustration 1**).
- 2 Emplacement TC, pour référence (**Illustration 2**).
- 3 Retirez l'étiquette du numéro de série supplémentaire et ajoutez-la à la carte d'autocollants (**Illustration 3**).

- 4 Retirez le clip à ressort métallique du DLA-M (**Illustration en Option 1**).
- 5 Percez un trou de 0.2 inch (5 mm) dans la surface de montage.
- 6 Nettoyez la surface de montage et assurez-vous qu'elle est exempte de poussière et autres débris.
- 7 Retirez le support protecteur pour exposer l'adhésif (**Illustration en Option 2**).
- 8 Faites passer les fils attachés au DLA-M à travers le Trou de 0.2 inch (5 mm) dans la surface de montage.
- 9 Appuyez fermement sur le DLA-M et l'adhésif contre la surface de l'embouchure, en vous assurant que les fils ont été tirés à travers le trou et n'interfèrent pas avec l'adhésif ou l'installation.
- 10 Effectuez les connexions électriques à l'aide des connecteurs WAGO® fournis. Les connexions électriques doivent être effectuées conformément au code électrique applicable (**Illustration 6**).

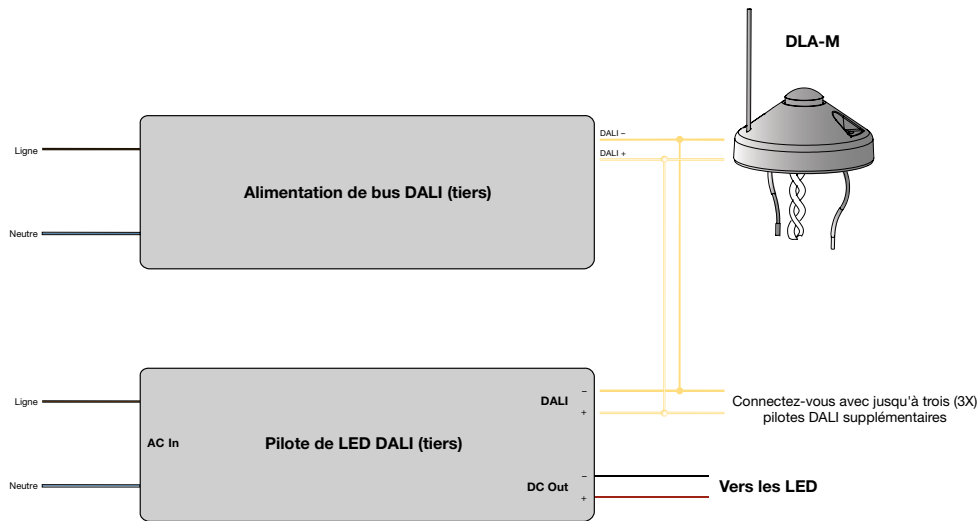
Autre méthode d'installation  
(Pousse dans le plafond suspendu)

- 1 Examiner les dessins cotés DLA-M (**Illustration 1**).
- 2 Emplacement TC, pour référence (**Illustration 2**).
- 3 Retirez l'étiquette du numéro de série supplémentaire et ajoutez-la à la carte d'autocollants (**Illustration 3**).
- 4 Percez un trou de 0.2 inch (5 mm) dans le panneau de carreaux de plafond.
- 5 Faites passer les fils attachés au DLA-M à travers le Trou de 0.2 inch (5 mm) dans le panneau de carreaux de plafond.
- 6 Appuyez fermement sur le ressort DLA-M à travers la dalle de plafond afin que l'attache à ressort pénètre dans le panneau de la dalle de plafond, en vous assurant que les fils de commande ont été tirés à travers le trou et n'interfèrent pas (**Illustration en Option 3**).
- 7 Effectuez les connexions électriques à l'aide des connecteurs WAGO® fournis. Les connexions électriques doivent être effectuées conformément au code électrique applicable (**Illustration 6**).

## SCHÉMAS DE CÂBLAGE

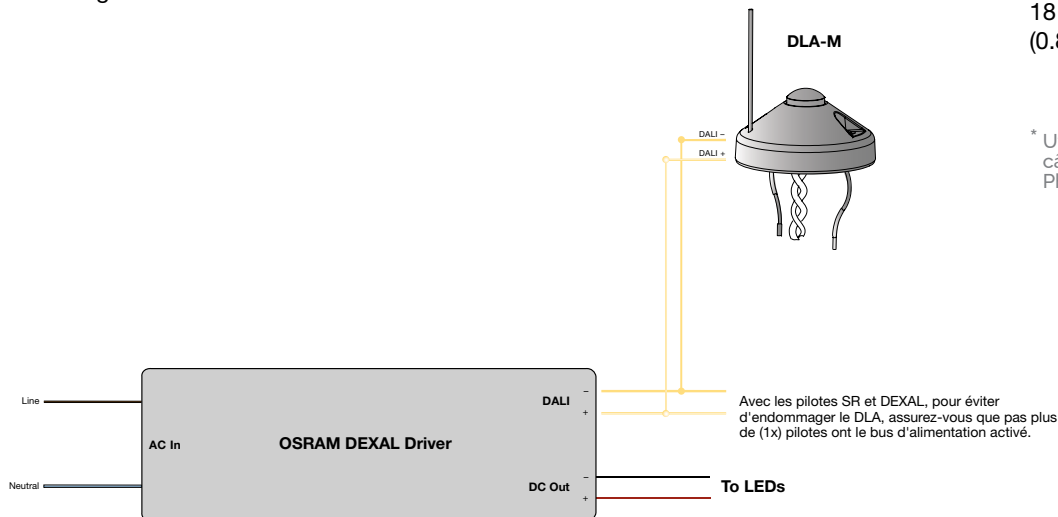
Établissez des connexions d'alimentation et de données

### 1 Câblage DALI



**Remarque:** Utilisez 18 to 22 AWG (0.82 to 0.33 m<sup>2</sup>) câblage

### 2 Câblage OSRAM DEXAL\*

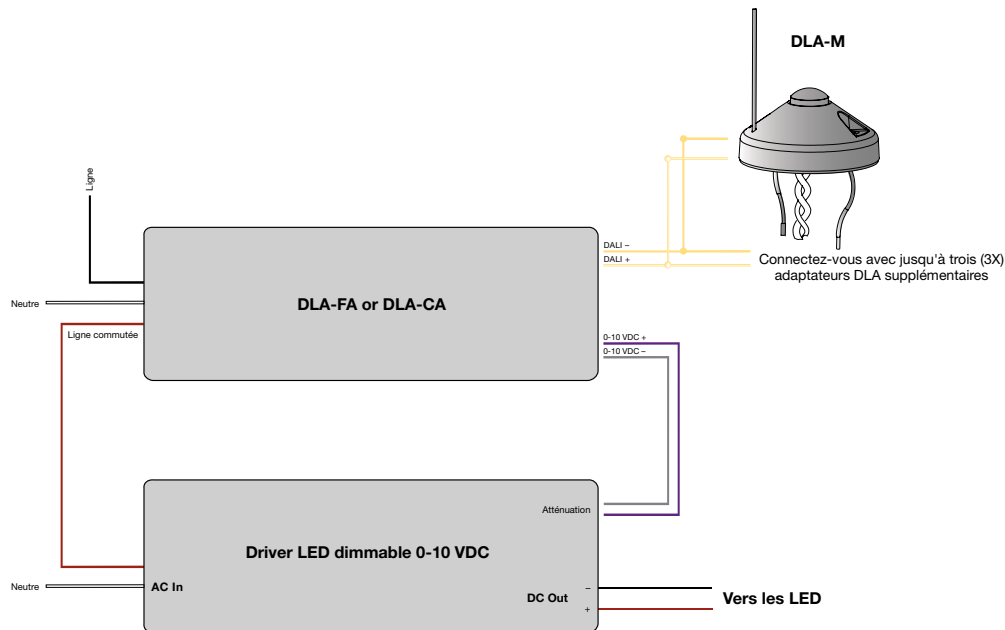


**Remarque:** Utilisez 18 to 22 AWG (0.82 to 0.33 m<sup>2</sup>) câblage

\* Utilisez cette méthode de câblage pour SR Ready DALI et Philips® Pilotes SR.

### 3 Câblage 0-10 VDC

**Remarque:** Utilisez  
18 to 22 AWG  
(0.82 to 0.33 m<sup>2</sup>) câblage



## SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:



**LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO.**



El hardware de Digital Light Agent (DLA) debe ser instalado de acuerdo con el código de instalación aplicable por una persona familiarizada con la construcción y operación del producto y los riesgos involucrados.



Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la alimentación antes de instalar, cablear o reparar el hardware del DLA.



No use luminarias o hardware DLA si la carcasa, la óptica del sensor o los cables están dañados.



No aplique pintura, lubricantes u otros recubrimientos a la carcasa del DLA.



Use un paño seco para limpiar la carcasa del DLA y la óptica del sensor.



**GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.**

## EMPEZANDO

### Consejos útiles

- Instale el sensor DLA-M de manera que proporcione un campo de visión claro para la lente.
- No monte el sensor DLA-M a menos de 5 ft (1.5 m) del respiradero.
- Consulte la hoja de especificaciones del DLA-M para obtener detalles sobre las alturas de montaje y los patrones de cobertura del sensor de ocupación.
- Instale el sensor con la antena orientada lejos de la fuente de luz.

**Nota:** El DLA-M está diseñado para instalarse dentro de una carcasa de luminaria de terceros o en un panel de falso techo.

## PASOS DE INSTALACIÓN

### Método de instalación estándar (Se acorta a 0.5 inch Knockout)

- 1 Revise los dibujos dimensionales DLA-M (**Ilustración 1**).
- 2 Ubicación TC, para referencia (**Ilustración 2**).
- 3 Retire la etiqueta adicional del número de serie y agréguela al mapa de calcomanías (**Ilustración 3**).
- 4 El DLA-M requiere un nocaut de tamaño comercial de 0.5 inch (Pg-7) (Agujero de 0.885 inch / 22.48 mm) en un panel no mayor de 0.1 inch (2.54 mm) de grosor para un montaje adecuado.
- 5 Pase los cables conectados al DLA-M junto con los conectores WAGO® a través del orificio de montaje (**Ilustración 4**).
- 6 Empuje el DLA-M dentro del orificio, los resortes primero, hasta que el DLA-M quede firmemente al ras contra la superficie de montaje (**Ilustración 5**).
- 7 Realice las conexiones eléctricas con los conectores WAGO® suministrados. Las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el código eléctrico aplicable (**Ilustración 6**).
- 8 Instale la luminaria de terceros según las instrucciones del fabricante.

### Método de instalación alternativo (Cinta adhesiva)

- 1 Revise los dibujos dimensionales DLA-M (**Ilustración 1**).
- 2 Ubicación TC, para referencia (**Ilustración 2**).
- 3 Retire la etiqueta adicional del número de serie y agréguela al mapa de calcomanías (**Ilustración 3**).

- 4 Remove metal spring clip from DLA-M (**Ilustración Opcional 1**).
- 5 Taladre un orificio de 0.2 inch (5 mm) en el deseado superficie de ensamblaje.
- 6 Limpie la superficie de montaje y asegúrese de que esté libre de polvo y otros desechos.
- 7 Retire el respaldo protector para exponer el adhesivo (**Ilustración Opcional 2**).
- 8 Pase los cables conectados al DLA-M a través del rificio de 0.2 inch (5 mm) pulgadas en la superficie de montaje.
- 9 Presione firmemente el DLA-M y el adhesivo contra la superficie de la boca, asegurándose de que los cables hayan pasado por el orificio y no interfieran con el adhesivo o la instalación.
- 10 Realice las conexiones eléctricas con los conectores WAGO® suministrados. Las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el código eléctrico aplicable (**Ilustración 6**).

### Método de instalación alternativo (Empuja en el techo de caída)

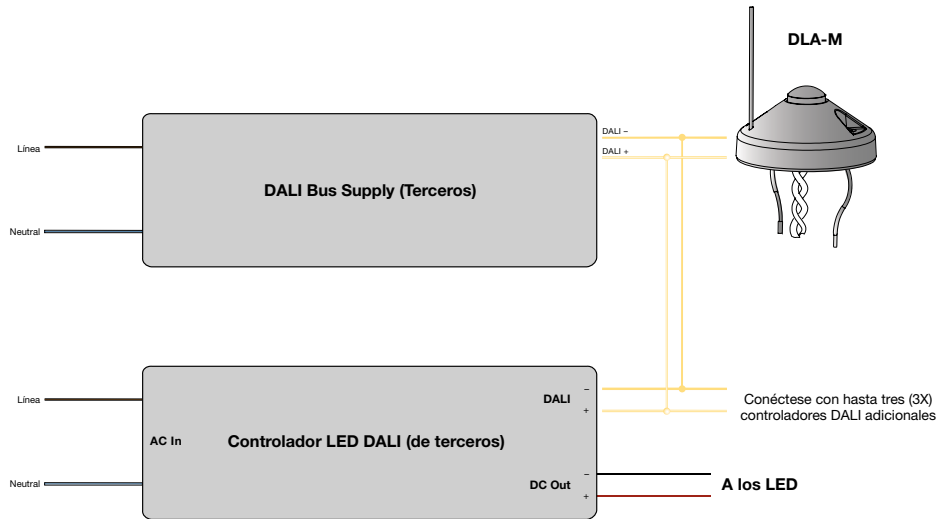
- 1 Revise los dibujos dimensionales DLA-M (**Ilustración 1**).
- 2 Ubicación TC, para referencia (**Ilustración 2**).
- 3 Retire la etiqueta adicional del número de serie y agréguela al mapa de calcomanías (**Ilustración 3**).
- 4 Taladre un agujero de 0.2 inch (5 mm) pulgadas en el panel de azulejos del techo.
- 5 Pase los cables conectados al DLA-M a través del Orificio de 0.2 inch (5 mm) pulgadas en el panel de azulejos del techo.
- 6 Presione firmemente el resorte DLA-M a través del panel del techo para que el clip del resorte penetre en el panel del panel del techo, asegurando que los cables de control hayan pasado por el orificio y no interfieran (**Ilustración Opcional 3**).
- 7 Realice las conexiones eléctricas con los conectores WAGO® suministrados. Las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el código eléctrico aplicable (**Ilustración 6**).

## DIAGRAMAS DE CABLEADO

Hacer Conexiones de Energía y Datos

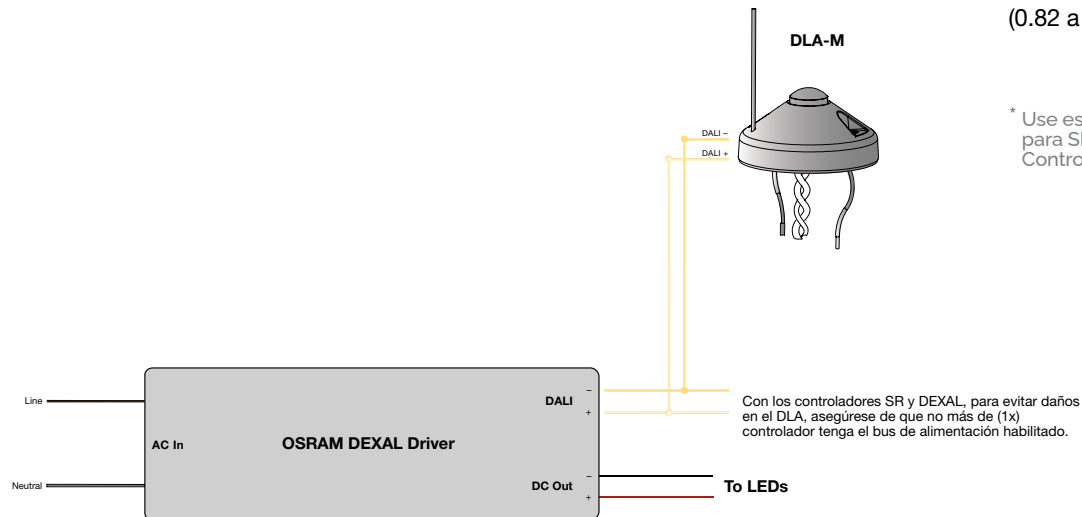
### 1 Cableado DALI

**Nota:** Use 18 a 22 AWG (0.82 a 0.33 m<sup>2</sup>) cableado



### 2 Cableado OSRAM DEXAL\*

**Nota:** Use 18 a 22 AWG (0.82 a 0.33 m<sup>2</sup>) cableado

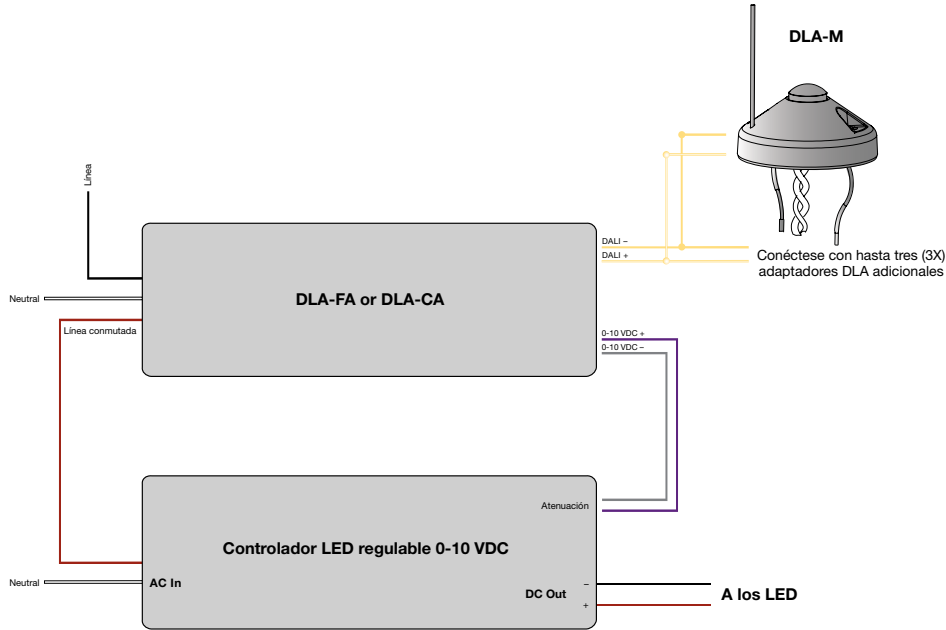


\* Use este método de cableado para SR Ready DALI y Philips® Controladores SR.



### 3 Cableado 0-10 VDC

**Nota:** Use 18 a 22 AWG (0.82 a 0.33 m<sup>2</sup>) cableado



**Digital Lumens**

374 Congress Street  
Suite 600  
Boston, MA 02210 USA  
Phone +1 617 723 1200  
[www.digitallumens.com](http://www.digitallumens.com)

